

 **STANDARD HORIZON**

**HX760E**

émetteur récepteur Marine flottant avec  Bluetooth®

---

**Manuel d'emploi**

**FRANÇAIS**



**VERTEX STANDARD CO., LTD.**

# TABLE DES MATIERES

<b>1. INFORMATIONS GENERALES.....</b>	<b>4</b>
1.1 INTRODUCTION .....	4
<b>2. ACCESSOIRES.....</b>	<b>5</b>
2.1 LISTE DE COLISAGE .....	5
2.2 OPTIONS .....	5
<b>3. A PROPOS DE CETTE RADIO .....</b>	<b>6</b>
3.1 A PROPOS DE LA BANDE VHF MARINE .....	6
<b>4. POUR COMMENCER .....</b>	<b>7</b>
4.1 BATTERIES ET CHARGEURS .....	7
<b>5. COMMANDES ET INDICATEURS.....</b>	<b>11</b>
5.1 COMMANDES ET COMMUTATEURS .....	11
5.2 INDICATEURS .....	15
<b>6. EMPLOI DE BASE .....</b>	<b>17</b>
6.1 COMMUNICATIONS INTERDITES.....	17
6.2 REGLAGES INITIAUX.....	17
6.3 RECEPTION.....	17
6.4 TRANSMISSION .....	18
6.5 BANDES INTERNATIONALES US ET CANADIENNES.....	19
6.6 EMPLOI CANAL SIMPLEX/DUPLEX .....	19
6.7 VERROUILLAGE DU CLAVIER.....	20
6.8 CANAUX PREREGLES (0 ~ 9) : A ACCES DIRECT .....	20
6.9 SCAN MEMOIRE .....	21
6.10 SCAN PRIORITAIRE.....	22
6.11 DOUBLE VEILLE.....	22
6.12 TRIPLE VEILLE.....	23
6.13 URGENCE (EMPLOI CANAL 16).....	24
6.14 APPEL D'UN AUTRE NAVIRE (CANAL 16 OU 9).....	24
6.15 EMPLOI DU CANAL 13.....	25
6.16 EMPLOI DU CANAL 67.....	25
6.17 MESURE DE LA TEMPERATURE DE L'EAU .....	26
6.18 ACTIVER L'EMPLOI DU S.O.S OPTIQUE.....	27
<b>7. EMPLOI DE L'EQUIPEMENT BH-2 Bluetooth®.....</b>	<b>28</b>
7.1 APPAIRAGE.....	28
7.2 COMMANDES ET COMMUTATEURS .....	29
7.3 EMPLOI.....	30
<b>8. MODE MENU .....</b>	<b>33</b>
<b>9. MAINTENANCE .....</b>	<b>37</b>
9.1 GENERALITES .....	37
9.2 TABLEAU D'INCIDENTS .....	37
<b>10. ASSIGNATION DES CANAUX VHF MARINE.....</b>	<b>38</b>
<b>11. INSTALLATION D'OPTIONS.....</b>	<b>42</b>
11.1 BOITIER PILES FBA-38.....	42
<b>12. SPECIFICATIONS .....</b>	<b>43</b>
12.1 GENERAL .....	43
12.2 TRANSMITTER.....	43
12.3 RECEPTEUR .....	44
12.4 <b>Bluetooth®</b> .....	44

Merci pour votre achat du **HX760E**! Que ce soit votre premier équipement portable VHF marine ou si vous avez déjà un appareil STANDARD HORIZON, l'organisation mise en place par STANDARD HORIZON vise à vous assurer de très grandes satisfactions dans l'utilisation de cet émetteur récepteur performant et pour le plus longtemps possible. Les personnels de la maintenance STANDARD HORIZON suivent chaque produit vendu et vous invite à les contacter dès que vous en avez le besoin.

Nous apprécions particulièrement votre achat du **HX760E**, et nous vous encourageons à lire cette notice dans son intégralité, pour apprendre et comprendre toutes les possibilités offertes par le **HX760E**.

### NOTE

La résistance à l'eau du émetteur récepteur est assurée seulement si le pack batterie est en place et quand l'opercule **MIC/SP** est positionné dans la prise **MIC/SP**.

### Attention en cas d'emploi

Ce émetteur récepteur travaille sur des fréquences qui nécessitent généralement une autorisation. Pour l'allocation des fréquences, obtenez une licence auprès de votre autorité locale qui gère le spectre. Pour un bon usage contacter votre vendeur ou votre magasin pour avoir un émetteur récepteur réglé sur les bandes de fréquences allouées.

Liste des zones autorisées						
AUT	BEL	BGR	CYP	CZE	DEU	DNK
ESP	EST	FIN	FRA	GBR	GRC	HUN
IRL	ITA	LTU	LUX	LVA	MLT	NLD
POL	PRT	ROU	SVK	SVN	SWE	CHE
ISL	LIE	NOR				

# 1. INFORMATIONS GENERALES

## 1.1 INTRODUCTION

Le **HX760E** est un émetteur récepteur phonie portable de la gamme marine VHF ; submersible et miniature il délivre une puissance de 6 Watts. L'émetteur récepteur dispose des tous les canaux US, Canadiens et internationaux alloués. Il dispose d'un canal d'appel de détresse, le canal 16 qui peut être très facilement sélectionné en appuyant sur la touche [16/9].

Le **HX760E** inclut les fonctions suivantes : scan mémoire, scan prioritaire, alerte météo NOAA, économiseur de batterie, grand affichage LCD, mémoire EEPROM de sauvegarde, affichage du niveau batterie sur le LCD et limiteur d'émission continue (TOT).

L'émetteur fournit une puissance de sortie maximum de 6 Watts, qui peut être limitée à 5watts, 2,5 Watts et 1 Watt pour permettre à l'utilisateur d'assurer la longévité maximum à la batterie.

En plus, avec le **HX760E** il est possible d'utiliser un équipement de tête **BH-2 Bluetooth®**.

La marque et les logos **Bluetooth®** sont des marques déposées et appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par Vertex Standard Co., Ltd. est faite sous licence.

## 2. ACCESSOIRES

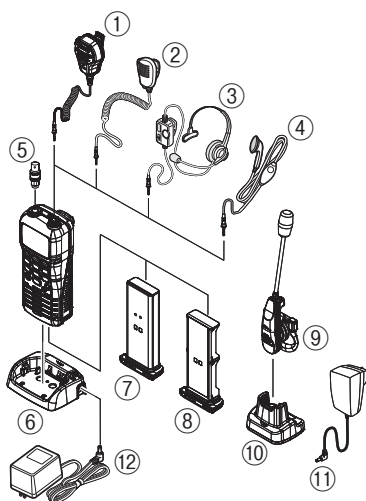
### 2.1 LISTE DE COLISAGE

Quand le colis contenant l'émetteur récepteur est ouvert pour la première fois, merci de vérifier qu'il contient les éléments suivants :

- **HX760E** émetteur récepteur
- **CAT460** Antenne
- **FNB-V99LI** Pack batterie 7.4 V, 1150 mAh Li-Ion
- **CD-39** Console chargeur pour **HX760E**
- **NC-88C/U** chargeur secteur 230VAC pour **CD-39**
- **CLIP-19** Clip ceinture
- Manuel d'emploi

### 2.2 OPTIONS

- ① **MH-73A4B** micro haut-parleur
- ② **MH-57A4B** Mini micro haut-parleur
- ③ **VC-24** équipement VOX
- ④ **VC-27** micro écouteur
- ⑤ **CN-3** adaptateur antenne
- ⑥ **CD-39** Console chargeur
- ⑦ **FNB-V99LI** Pack batterie 7.4 V, 1150 mAh Li-Ion
- ⑧ **FBA-38** boîtier piles
- ⑨ **BH-2** Équipement **Bluetooth®**
- ⑩ **CD-40** Console chargeur pour **BH-2**
- ⑪ **NC-85C/U\*** adaptateur AC pour **CD-40**
- ⑫ **NC-88C/U\*** Chargeur secteur pour **FNB-V99LI**



\* : « **C** » suffixe pour 230 VA (prise Type-C), et « **U** » suffixe pour 230 VAC (prise Type-BF).

**Note** : Avant de pouvoir opérer le **HX760E** pour la première fois, il est recommandé de charger la batterie. Merci de lire le paragraphe « **4.1.3 CHARGE BATTERIE** » pour plus de détails.

## **3. A PROPOS DE CETTE RADIO**

### **3.1 A PROPOS DE LA BANDE VHF MARINE**

#### **ATTENTION**

Les fréquences radio utilisées dans la bande VHF Marine vont de 156 à 158 MHz plus quelques stations météo NOAA se situant entre 161 et 163 MHz. La bande VHF Marine permet des communications sur des distances en « ligne directe ou à vue ». La plage de transmission réelle dépend plus du type d'antenne (hauteur et gain) que de la puissance de sortie. En fixe une transmission radio de 25 W peut espérer une liaison de plus de 15 miles, une radio portable débitant 6 W de puissance peut espérer, elle, une liaison en « ligne directe » de l'ordre de 5 miles.

L'utilisateur d'une radio VHF Marine s'expose à de sévères amendes si cette radio est utilisée à terre. La raison de ceci c'est que vous pouvez être à proximité d'une voie maritime ou fluviale et causer des interférences avec les appareils radio utilisés par les usagers de ces voies. En fonction du canal VHF marine utilisé, si cela arrive, vous pouvez gêner des secours ou contribuer à des collisions entre bateaux. Pour connaître les assignations des canaux VHF Marine se reporter à la page 38 paragraphe 10.

## 4. POUR COMMENCER

Si la radio n'a jamais été utilisée ou que la batterie soit déchargée, il est possible de charger ou recharger la batterie en utilisant la console chargeur **CD-39** en association avec le chargeur **NC-88**, comme montré sur l'illustration. Le **CD-39** avec le **NC-88** charge un pack batterie **FNB-V99LI** complètement déchargé en environ 8 heures.

### 4.1 BATTERIES ET CHARGEURS

La **FNB-V99LI** est une batterie Li-Ion rechargeable performante donnant la plus grande capacité sous un volume réduit.

#### ATTENTION

Pour éviter les risques d'explosion et de blessures, la **FNB-V99LI** doit être enlevée de l'appareil, quelle soit chargée ou non, dans un environnement sûr.

#### 4.1.1 SECURITE BATTERIE

Les packs batteries pour votre émetteur récepteur contiennent des batteries au Li-Ion. Ces types de batteries sont capables d'emmagasiner des charges suffisamment dangereuses en cas de mauvaises utilisations en particulier au démontage. Merci de prendre les précautions suivantes :

**NE PAS RELIER LES BORNES BATTERIE ENTRE ELLES** : La mise en contact volontaire ou accidentelle des deux bornes batteries peut provoquer des étincelles, de la chaleur, des brûlures et de sévères dommages aux batteries. Si le contact a une certaine durée, il est même possible de faire fondre des éléments de batteries. Ne pas mettre une batterie déchargée sur ou à côté de surfaces métalliques ou d'objets comme des trombones, des clés, des outils, etc. Quand le pack batteries est installé sur le émetteur récepteur les bornes qui transfèrent le courant sont protégées. Les plots du pack batteries qui sont apparents lors du montage sont des plots de charges et ne présentent aucun danger.

**NE PAS INCINERER** : Ne pas mettre de batteries dans un feu ou un incinérateur. La chaleur d'un feu peut faire exploser les batteries et ou leur faire dégager des gaz dangereux.

### Maintenance des batteries

Pour une bonne utilisation en toute sécurité des batteries, merci de respecter ce qui suit :

- Les packs batteries doivent être rechargés dans un environnement sûr ;
- Utiliser uniquement les batteries recommandées par STANDARD HORIZON ;
- Utiliser uniquement un chargeur approuvé par STANDARD HORIZON. L'emploi d'autre chargeur peut causer des dégâts irrémédiables aux batteries.
- Suivre les instructions de charge fournies avec les chargeurs.
- Garder les contacts batteries propres.

### Stockage des batteries

Conserver les batteries dans un endroit sain pour prolonger la vie de la batterie. Parce que les batteries peuvent se décharger hors emploi, éviter de les exposer à de très hautes températures qui favorisent la décharge des batteries. Après un stockage prolongé, une recharge complète est recommandée.

### Recyclage des batteries

**NE PAS METTRE LES BATTERIES USAGEES DANS VOTRE POUCELLE HABITUELLE !**

**LES BATTERIES LI-ION DOIVENT ETRE RAMASSEES, RECYCLEES OU DEPOSEES AUX ENDROITS PREVUS.**

L'incinération, l'enfouissement ou le mélange des batteries au Li-Ion dans le flot des ordures ménagères sont interdits par la loi dans la plupart des pays.

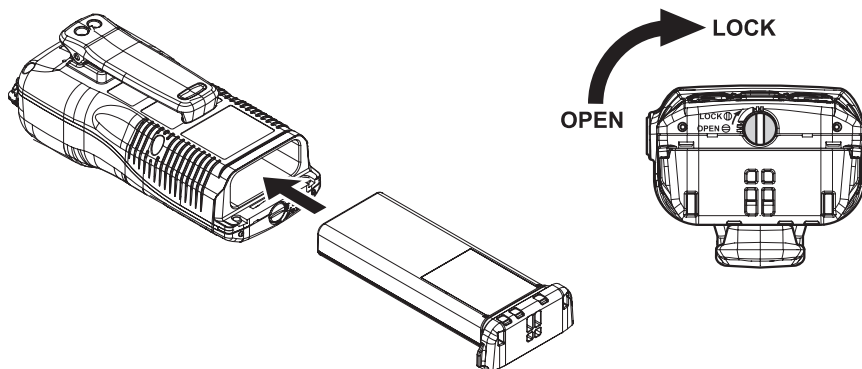
Remettre vos batteries usagées à un organisme de recyclage agréé. Celui-ci peut être votre revendeur.

Contactez vos autorités chargées de l'environnement pour avoir plus d'informations à ce sujet.



#### **4.1.2 MONTAGE ET DEMONTAGE DU PACK BATTERIE**

1. Pour installer le pack batterie, insérer ce dernier sur son support à la partie inférieure de l'émetteur récepteur, puis fermer le verrou de pack batterie avec une pièce de monnaie.
2. Pour enlever le pack batterie, mettre l'émetteur récepteur hors tension, ouvrir le verrou de pack batterie à la partie inférieure de l'émetteur récepteur, puis glisser la batterie vers le bas pour la sortir de l'appareil.



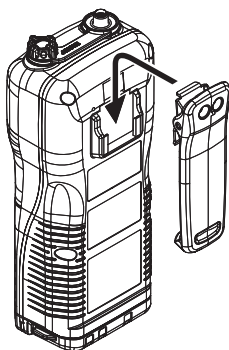
#### **NOTE**

Le verrou de batterie doit être bien mis sur la position « **LOCK** » pour assurer l'étanchéité et éviter la décharge de la batterie.

#### **MONTAGE DEMONTAGE DU CLIP CEINTURE**

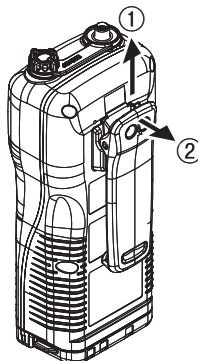
##### **MONTAGE**

Installer le clip ceinture comme montre ci dessous.



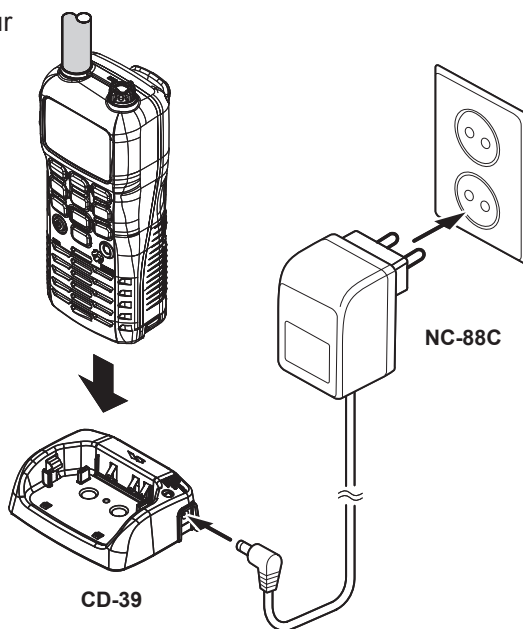
##### **DÉMONTAGE**

Pousser le clip de ceinture vers le haut (①) tout en maintenant la partie supérieur du clip de ceinture vers l'arrière (②).



### 4.1.3 CHARGES BATTERIE

1. Mettre le émetteur récepteur hors tension.
2. Mettre la prise DC du **NC-88** dans la prise DC latérale du **CD-39**, puis brancher le **NC-88** sur le secteur.
3. Mettre le **HX760E** (muni de son pack batterie sur le **CD-39** ; L'antenne doit se situer à gauche lorsqu'on fait face au chargeur.
4. Si le **HX760E** est mis correctement, l'indicateur rouge « **CHARGING** » doit être allumé. Un pack batterie complètement déchargé nécessite un temps de charge de 8 heures environ.
5. Quand la charge est complète, l'indicateur LED rouge devient vert.



#### ATTENTION

Le **CD-39** n'est pas étanche. Ne pas essayer de charger dans un environnement à l'humidité discutable.

#### NOTE

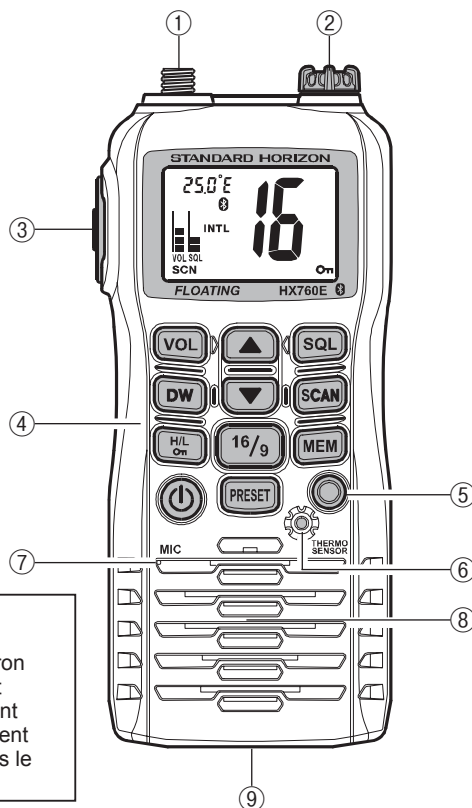
Le **CD-39** est prévu uniquement pour les batteries du **HX760E**, et n'est pas utilisable pour un autre appareil. Le **CD-39** peut causer des interférences sur des réceptions TV et radio en proximité immédiate, c'est pourquoi nous recommandons d'éviter d'utiliser ces équipements sous ces conditions.

## 5. COMMANDES ET INDICATEURS

### 5.1 COMMANDES ET COMMUTATEURS

#### NOTE

Ce paragraphe définit chaque commande du émetteur récepteur. Pour les instructions de détails d'emploi, se reporter au paragraphe 6 de cette notice 6 « **EMPLOI DE BASE** » Se reporter aux illustrations pour la localisation des commandes, indicateurs et connexions suivantes.



#### NOTE

En émission, mettez votre bouche à environ 1.2 ~ 2.5 cm du petit trou de l'emplacement micro. Parler lentement et distinctement dans le microphone.

- ① Prise **ANT** (panneau supérieur)  
L'antenne flexible livrée avec l'appareil, **CAT460**, est fixée à cette prise.
- ② Prise **MIC/SP** (panneau supérieur)  
Accepte les micros et mini micros haut-parleurs optionnels **MH-73A4B** et **MH-57A4B** ou l'équipement de tête **VOX VC-24** ou le micro-écouteur **VC-27** micro-écouteur. Quand cette prise est utilisée, le haut-parleur interne est déconnecté.

③ **COMMUTATEUR PUSH-TO-TALK (PTT)**

Permet de passer en émission.

④ **Clavier**

Touche **[VOL]**

Appuyer sur cette touche pour régler le volume audio. Appuyer sur les touches **[▼]** ou **[▲]** pour régler le niveau du volume audio.

Touche **[SQL]**

Appuyer sur cette touche pour régler le niveau de squelch. Appuyer sur les touches **[▼]** ou **[▲]** pour régler le seuil du niveau de squelch.

Appuyer et maintenir cette commande pendant 3 secondes pour ouvrir le squelch, pour vérifier rapidement, avant de transmettre, que le canal mémoire courant n'est pas utilisé. Relâcher la touche pour revenir en mode d'écoute normal (silence).

Touche **[▲(UP)]**

Cette touche est utilisée pour changer de canal courant, de volume en réception, et de niveau de seuil de squelch.

Un appui bref sur la touche, le canal (ou le niveau) progresse d'un pas d'incrément. En maintenant la touche appuyée, le canal (ou le niveau) progresse de façon continue.

Touche **[▼(DOWN)]**

Cette touche est utilisée pour changer de canal courant, de volume en réception, et de niveau de seuil de squelch.

Un appui bref sur la touche, le canal (ou le niveau) régresse d'un pas d'incrément. En maintenant la touche appuyée, le canal (ou le niveau) régresse de façon continue.

Touche **[DW]**

Instantanément rappelle le dernier canal météo NOAA utilisé à partir de n'importe quel canal. Un nouvel appui sur la touche **[DW]** permet de revenir sur le canal courant utilisé au moment de l'appel.

**Utilisation secondaire :**

Quand la touche **[16/9]** est maintenue appuyée et que la touche **[DW]** est pressée, la radio change de bande marine entre les canaux US, Internationaux, et Canadiens.





Touche **[SCAN]**

Lance le scan et le scan prioritaire sur des canaux programmés. En mode scan, appuyer et maintenir cette touche pour activer ou désactiver le scan prioritaire (l'icone « **P** » apparait en bas et gauche de l'afficheur pendant tout le temps où ce mode est actif).

### Touche [H/L()]

En appuyant sur cette touche il est possible de permuter le niveau de puissance de sortie de l'émetteur entre puissance normale (6 Watts), grande puissance (5 Watts), puissance moyenne (2.5 Watts) et petite puissance (1 Watt). Cette touche ne fonctionne pas sur les canaux qualifiés « Transmission interdite » et « Petite puissance uniquement ».

#### **Utilisation secondaire :**

Maintenir appuyer cette touche pour verrouiller le clavier (à l'exception des touches **PTT**, **[VOL]**, **[SQL]**, **[POWER()]**, et **[H/L()]**) pour qu'il n'y ait pas de changement intempestif. L'icône «  » apparaît en bas et à droite de l'afficheur pour indiquer que la fonction verrouillage est activée. Maintenir appuyer cette touche jusqu'à ce que l'icône «  » disparaisse pour déverrouiller la radio.

### Touche [16/9]

Permet le rappel immédiat du canal 16 à partir de n'importe quel canal. En maintenant la pression sur la touche rappelle le canal 9. En appuyant sur cette touche a nouveau permet de revenir sur le canal courant utilisé au moment de l'appel.

### Touche [MEM]

Appuyer sur cette touche pour mémoriser les canaux sélectionnés pour le scan. Après l'appui l'icône « **MEM** » apparaît sur le LCD indiquant que le canal a bien été mis dans la mémoire de scan. La mémoire scan est uniquement utilisée pour les canaux marine et les canaux WX.

Pour enlever le canal de la mémoire scan sélectionner le canal et appuyer sur cette touche jusqu'à ce que l'indication « **MEM** » disparaisse de l'afficheur.

#### **Utilisation secondaire :**

Pour activer le Strobe SOS, mettre la radio hors tension, appuyer et maintenir cette touche pour l'activation. Pour désactiver le Strobe SOS, mettre la radio hors tension et revenir en arrière.

### Touche [POWER()]

Appuyer et maintenir cette touche orange pendant trois secondes pour basculer alternativement de la mise sous tension puis la mise hors tension du émetteur récepteur.

### Touche [PRESET]

Rappel immédiat une des dix mémoires utilisateurs pour action (présenté comme 0-9 sur le LCD). En appuyant de façon répétitive permet de se déplacer à travers les mémoires utilisateurs.

⑤ Indicateur **TX/BUSY**

Cet indicateur est illuminé en vert en réception et s'allume en rouge à l'émission.

Quand la fonction appel de détresse est activée, l'indicateur clignote au rythme du message SOS en code morse.

⑥ Sonde Thermique

Pour mesurer la température de l'eau, tremper la radio de façon à ce que la sonde thermique soit recouverte par l'eau pendant plusieurs minutes pour voir la réelle température de l'eau.

**NOTE**

Il faut quelques minutes pour enregistrer la température correctement.

**NOTE**

La sonde n'affiche pas une température correcte lorsque la température interne de la radio est trop élevée ; comme par exemple après une longue transmission.

⑦ Microphone

Le microphone interne se situe à cet endroit.

**NOTE**

En émission, mettez votre bouche à environ 1.2 ~ 2.5 cm du petit trou de l'emplacement micro. Parler lentement et distinctement dans le microphone.

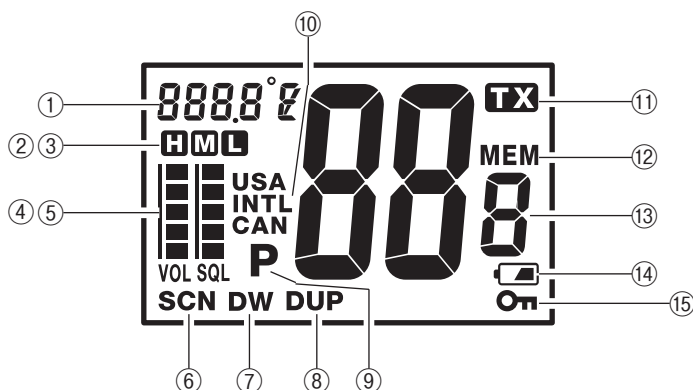
⑧ Haut-parleur


Le haut-parleur interne se situe à cet endroit.



⑨ Verrou de pack batterie (partie inférieure)




Mettre le verrou de pack batterie en position « **OPEN** » pour enlever la batterie.

## 5.2 INDICATEURS



- ① Barre d'information  
La température ou la tension de batterie apparaissent là.
- ② Indicateurs **H/M/L**  
« **H** » indique la grande puissance (5 Watts) ; « **M** » indique la puissance moyenne (2.5 Watts) ; et « **L** » pour la faible puissance (1 Watt). L'information en « Blanc » indique la puissance normale (6 Watts).
- ③ Indicateur **Bluetooth**<sup>®</sup> («  »)  
Cet Indicateur montre le status de l'équipement optionnel **BH-2 Bluetooth**<sup>®</sup>.  
Présent en continu : le **HX760E** reconnaît le **BH-2**.  
Clignotement lent : le **HX760E** est en train de reconnaître le **BH-2**.  
Clignotement rapide la tension de batterie du **BH-2** est faible.
- ④ Indicateur **VOL**  
Cet Indicateur montre le volume du niveau audio en réception.
- ⑤ Indicateur **SQL**  
Cet Indicateur montre le niveau de squelch.
- ⑥ Indicateur « **SCN** »  
Cet Indicateur apparaît quand le scan est activé.
- ⑦ Indicateur « **DW** »  
Cet Indicateur apparaît quand la double veille est activée.
- ⑧ Indicateur « **DUP** »  
Cet Indicateur apparaît quand le canal duplexe est sélectionné.

- ⑨ Indicateur « **P** »  
Cet Indicateur montre que le canal est en mode « canal prioritaire ».
- ⑩ Indicateur **USA/INTL/CAN**  
Désigne la « bande » de trafic pour les canaux particuliers. « **USA** » pour la bande US ; « **CAN** » pour la bande canadienne et « **INTL** » pour la bande internationale.
- ⑪ Indicateur « **TX** »  
Cet Indicateur apparaît en mode émission.
- ⑫ Indicateur « **MEM** »  
Cet indicateur montre que le canal appartient à la mémoire scan du émetteur récepteur.
- ⑬ Affichage du canal  
Le canal actif est affiché sur le LCD tant en émission qu'en réception.
- ⑭ Indicateur batterie «  »  
Quand la charge batterie est presque « vide », l'icône «  » apparaît sur l'afficheur. Quand cette icône est visible, il est temps de songer à recharger la batterie assez rapidement.

Pas d'icône	Puissance batterie suffisante
	Batterie faible
	Quasiment vide
 (clignotante)	Se préparer à charger la batterie

- ⑮ Indicateur « **Om** »  
Quand l'indicateur « **Om** » apparaît sur le LCD, toutes les touches sont inactivées sauf celles-ci **PTT**, **[VOL]**, **[SQL]**, **[POWER(⏏)]**, et **[H/L(Om)]**.



## 6. EMPLOI DE BASE

### 6.1 COMMUNICATIONS INTERDITES

Le FCC interdit les communications suivantes :

- Faux messages de détresse ou d'urgence ;
- Messages à « tout navire » en dehors des cas d'urgence ou d'essais radio ;
- Messages vers ou à partir d'un navire à terre ;
- Émission à terre ;
- langage obscène, indécent (amende potentielle de \$10,000).

### 6.2 REGLAGES INITIAUX

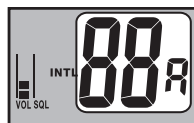
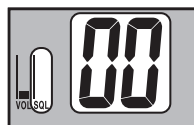
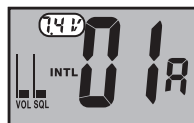
1. Installer le pack batterie sur la radio (voir paragraphe « **4.1.2 MONTAGE/DEMONTAGE BATTERIE** »).
2. Installer l'antenne sur l'émetteur récepteur ; en tenant l'antenne par sa base, la visser sur la prise antenne du émetteur récepteur jusqu'à son serrage. Ne pas bloquer.

#### NOTE

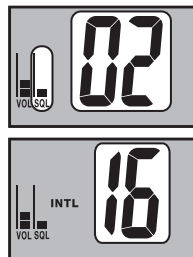
La résistance à l'eau du émetteur récepteur est assurée seulement si le pack batterie est en place et quand l'opercule **MIC/SP** est positionné dans la prise **MIC/SP**.

### 6.3 RECEPTION

1. Appuyer et maintenir la touche [**POWER**( $\text{⏻}$ )] pendant deux secondes pour mettre le émetteur récepteur sous tension. La tension d'alimentation DC est affichée pendant 2 secondes.
2. Appuyer sur la touche [**SQL**] pour régler le niveau de squelch. Appuyer sur la touche [ $\blacktriangledown$ ] pour mettre le niveau de squelch à « 00 » puis appuyer sur la touche [**SQL**] à nouveau (ou attendre 3 secondes pour sortir du mode réglage du squelch). C'est la position « Squelch Off ».
3. Appuyer sur la touche [**VOL**] pour passer en mode réglage du volume. Appuyer sur les touches [ $\blacktriangledown$ ]/[ $\blacktriangle$ ] jusqu'à ce que le volume sonore du haut-parleur soit confortable, puis appuyer sur la touche [**VOL**] à nouveau (ou attendre 3 secondes pour sortir du mode réglage du volume).
4. Appuyer sur la touche [**SQL**], puis appuyer sur la touche [ $\blacktriangle$ ] jusqu'au moment où le bruit de fond disparaît. C'est ce qu'on appelle le « Seuil de squelch ».



- Appuyer sur la touche [▼] ou sur la touche [▲] pour sélectionner le canal souhaité. Voir le tableau des canaux à la page 39 pour connaître les canaux possibles.
- Quand un signal est reçu, régler le volume (appuyer sur la touche [VOL], suivi par les touches [▼]/[▲]) pour obtenir le niveau d'écoute souhaité. L'indicateur **TX/BUSY** est allumé en vert indiquant que ce canal est occupé.



### NOTE

Vous pouvez changer l'audio du haut-parleur pour avoir une tonalité de réception s'accordant au mieux avec un environnement plus ou moins bruyant. Voir Menu « **02 PC (AUDIO PITCH CONTROL)** » (page 33) pour plus de détails.

## 6.4 TRANSMISSION

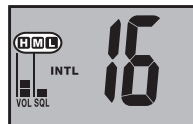
- Exécuter le paragraphe « **6.3 RECEPTION** » ci-dessus.
- Avant d'émettre, s'assurer qu'il n'y a pas d'autre émission sur le canal courant.

- Pour des communications sur de courtes distances, appuyer sur la touche [H/L(◉)] jusqu'à ce que « L » soit affiché sur le LCD. Ceci indique une sortie faible puissance (environ 1 Watt).



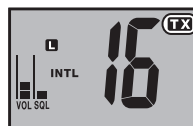
**Note** : Émettre à 1 Watt prolonge la vie de la batterie. La sortie faible puissance (1 Watt) doit être sélectionnée dès que c'est possible.

- Si l'emploi de la petite puissance n'est pas efficace, sélectionner la puissance moyenne (2,5 Watts : l'icône « M » apparait), la grande puissance (5 Watts : l'icône « H » apparait) ou la puissance normale (6 Watts et pas d'icône) en appuyant sur la touche [H/L(◉)].



- Quand vous recevez une communication, attendez la fin de la transmission avant de répondre. L'émetteur récepteur ne peut émettre et recevoir en même temps.

- L'appui sur le **PTT** fait passer en émission. L'indicateur « TX » est affiché sur le LCD pendant la transmission et l'indicateur **TX/BUSY** est allumé en rouge.



- En émission, mettez votre bouche à environ 1.2 ~ 2.5 cm du petit trou de l'emplacement micro. Parler lentement et distinctement dans le microphone.
- Quand la transmission est terminée, relâcher le **PTT**.

### **6.4.1 COMPTEUR D'ÉMISSION CONTINUE (TOT)**

Quand le **PTT** est appuyé, le délai de transmission est limité à 5 minutes. Ceci permet de prévenir des transmissions accidentelles prolongées. Environ 10 secondes avant l'extinction automatique de l'émetteur, un signal sonore d'avertissement est émis dans le haut-parleur. L'émetteur récepteur revient automatiquement en mode réception, même si le **PTT** est toujours actionné. Avant de pouvoir transmettre à nouveau, le **PTT** doit être tout d'abord relâché, puis appuyé à nouveau. Ce compteur d'émission continue (TOT) permet d'éviter une émission continue suite à une action accidentelle sur le **PTT**.

#### **NOTE**

Le **PTT** est ignoré pendant 10 secondes après que l'émetteur récepteur ait été commuté automatiquement en mode réception par la fonction TOT.

### **6.5 BANDES INTERNATIONALES US ET CANADIENNES**

1. Pour changer de bande opératoire (étendue des canaux) de l'émetteur récepteur, maintenir appuyée la touche [16/9] et appuyer la touche [DW]. La bande change de la gamme US, à la gamme internationale et à la gamme canadienne à chaque appui.
2. « **USA** » est affiché sur le LCD pour la bande US, « **INTL** » est affiché pour la bande internationale, et « **CAN** » est affiché pour la bande canadienne
3. Se reporter au tableau des canaux marine au paragraphe « **10 ASSIGNATION DES CANAUX VHF MARINE** » pour l'allocation des canaux.



### **6.6 EMPLOI CANAL SIMPLEX/DUPLEX**

Voir le tableau des CANAUX VHF MARINE (page 39) pour connaître les instructions sur l'emploi des canaux simplex et duplexes.

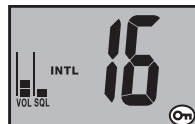
#### **NOTE**

Tous les canaux marines sont organisés et pré-programmés en usine en fonctions des réglementations des différents pays. Le mode d'emploi ne peut être modifié de simplexe à duplexe ou vice-versa. Le mode simplexe (bateau à bateau) ou le mode duplexe (opérateur marine) mode sont activés automatiquement, en fonction du canal et des bandes sélectionnées (USA, Internationale ou Canadienne ).

## 6.7 VERROUILLAGE DU CLAVIER

Afin de prévenir des changements accidentels de canaux, le clavier du **HX760E** peut être verrouillé.

Maintenir la touche [**H/L**(**On**)] pour verrouiller le clavier (à l'exception des touches **PTT**, [**VOL**], [**SQL**], [**POWER**(**⏻**)], et [**H/L**(**On**)]) pour qu'il n'y ait pas de changement intempestif. L'icône « **On** » apparaît en bas et à droite de l'afficheur pour indiquer que la fonction verrouillage est activée.



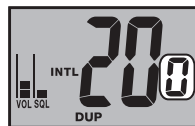
Pour désactiver le verrouillage maintenir appuyer la touche [**H/L**(**On**)] jusqu'à ce que l'icône « **On** » ait disparu.

## 6.8 CANAUX PREREGLES (0 ~ 9) : A ACCES DIRECT

Dix canaux utilisateurs peuvent être programmés pour un accès rapide. En appuyant sur la touche [**PRESET**] la banque des canaux assignés utilisateur est activée. Si la touche [**PRESET**] est appuyée et qu'aucun canal n'ait été assigné, un signal sonore est émis deux fois sur le haut-parleur.

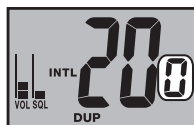
### 6.8.1 PROGRAMMATION

1. Maintenir appuyer la touche [**PRESET**], et appuyer sur la touche [**▼**] ou sur la touche [**▲**] (de façon répétitive, si nécessaire) jusqu'à ce que le numéro du canal souhaité soit affiché.
2. Quand le numéro de canal souhaité est affiché, relâcher la touche [**PRESET**]. Le numéro de canal programmé « 0 » apparaît à la droite du numéro de canal sur l'afficheur pendant 1 seconde.
3. Répéter les étapes 1 et 2 pour programmer les canaux désirés dans la banque des canaux pré-réglés « 1 » ~ « 9 ».
4. Pour effacer un canal pré-réglé, maintenir la touche [**PRESET**] et appuyer sur la touche [**▼**] ou sur la touche [**▲**] jusqu'à l'affichage du numéro du canal pré-réglé qui doit être effacé, puis relâcher la touche [**PRESET**].



### 6.8.2 EMPLOI DE BASE

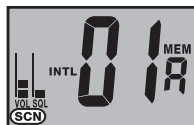
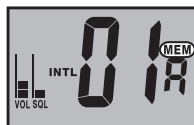
En appuyant sur la touche [**PRESET**] il est possible de permuter successivement entre les canaux pré-réglés « 0 » à « 9 » et le dernier canal normal sélectionné. Le canal pré-réglé « 0 » est représenté par « 0 » à droite du numéro de canal sur le LCD pendant 1 seconde et le canal pré-réglé « 1 » est représenté par « 1 » et ainsi de suite. Le numéro de canal pré-réglé disparaît après 1 seconde.



### 6.9 SCAN MEMOIRE


Le **HX760E** dispose d'une banque mémoire de scan spéciale qui vous permet d'inclure certains canaux dans une boucle de scrutation rapide de 2 canaux à l'ensemble de la bande marine. Si un signal d'entrée est détecté sur un de ces canaux, la radio se met à l'écoute sur ce canal, permettant de prendre connaissance du message entrant.

1. Sélectionner le canal de vous souhaitez mettre dans la banque mémoire scan à l'aide des touches [**▼**] ou [**▲**].
2. Appuyer sur la touche [**MEM**] pour mettre le canal obtenu précédemment dans la banque mémoire scan. « **MEM** » est affiché sur le LCD.
3. Répéter les points 1 et 2 pour tous les canaux à scanner.
4. Pour enlever le canal de la mémoire scan sélectionner le canal et appuyer sur cette touche jusqu'à ce que l'indication « **MEM** » disparaisse de l'afficheur.
5. Tous les canaux programmés restent dans la mémoire scan du émetteur récepteur même si l'alimentation est arrêtée.
6. Ajuster le niveau du SQL jusqu'à la disparition du bruit de fond en appuyant sur la touche [**SQL**] puis sur les touches [**▼**]/[**▲**].
7. Pour lancer le scan, appuyer sur la touche [**SCAN**]. La recherche automatique va des numéros de canaux mémoires les plus bas vers les numéros de canaux mémoires les plus hauts et s'arrête sur les canaux actifs. Le scan reprend quand le squelch retombe après la disparition du signal entrant en fin de transmission. Une icône clignotante « **SCN** » apparait en bas et à gauche de l'afficheur pendant le scan.
8. Pour arrêter le scan, appuyer sur la touche [**SCAN**].




## 6.10 SCAN PRIORITAIRE

La fonction scan prioritaire permet à la radio de mener sa recherche tout en surveillant un « canal prioritaire ». Les canaux suivants peuvent être désignés comme canaux prioritaires : 16, 09 et les canaux pré-réglés décrits précédemment.

1. Pour régler un canal prioritaire, maintenir la touche [16/9] et appuyer sur la touche [MEM]. Le canal affiché change de 16 à 09 puis les canaux pré-réglés 0 à 9 à chaque appui sur la touche [MEM]. Quand la touche [16/9] est relâchée, le canal affiché devient le canal prioritaire (l'icône « P » apparaît sur le côté gauche du numéro de canal).
- 
2. Pour le scan prioritaire, appuyer sur la touche [SCAN] pour activer le scan mémoire, puis maintenir appuyée la touche [SCAN] en activant le scan mémoire. La recherche automatique se déroule entre les canaux mémorisés et le canal prioritaire. En fait le canal prioritaire est scruté après chaque canal programmé.
  3. Un exemple de scan prioritaire avec les canaux 06, 07 et 08 dans la banque mémoire. Le scan prioritaire se déroule ainsi :  
[CH06] → [canal prioritaire] → [CH07] → [canal prioritaire] → [CH08] → [canal prioritaire] → [CH06] → [canal prioritaire] .....
  4. Même si le émetteur récepteur s'arrête et passe à l'écoute du signal entrant sur un canal programmé, le émetteur récepteur passe en mode « double veille » entre ce canal et le canal prioritaire. Ainsi, votre veille prioritaire sur le canal désigné n'est pas affectée par l'arrêt sur le canal actif.
  5. Pour arrêter le scan prioritaire, appuyer sur la touche [SCAN].

## 6.11 DOUBLE VEILLE

La fonction double veille permet à la radio de surveiller l'activité du « canal prioritaire » (déterminé au paragraphe « 6.10 SCAN PRIORITAIRE » tout en opérant le canal marine sélectionné jusqu'à l'arrivée d'un signal.

1. Sélectionner le canal que vous souhaitez à l'aide des touches [▼] ou [▲].
- 
2. Appuyer et maintenir la touche [SCAN] pendant deux secondes, puis relâcher la touche pour activer la fonction double veille. Une petite icône « DW » clignote au centre et en bas de l'afficheur pendant que la double veille est active.
  3. Quand une émission est reçue sur le « canal prioritaire » la radio reste sur le « canal prioritaire » jusqu'à la disparition du signal.

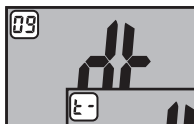
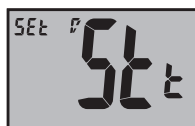
4. La fonction double veille reprend quand le signal entrant disparaît en fin de transmission.
5. Appuyer sur la touche **[DW]** pour annuler la fonction double veille et revenir en mode normal.

## 6.12 TRIPLE VEILLE

La fonction triple veille est similaire à la fonction double veille. La fonction triple veille supervise les canaux « 16 » et « 09 » tout en restant à l'écoute du canal courant.

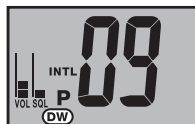
### 6.12.1 INITIALISATION DE LA FONCTION TRIPLE VEILLE

1. Mettre l'émetteur récepteur hors tension.
2. Maintenir appuyer la touche **[SQL]**, et ensuite mettre l'émetteur récepteur sous tension tout en maintenant appuyée la touche **[SQL]**.
3. L'indicateur « **SEt** » apparaît sur l'afficheur, indiquant que le mode menu a été activé.
4. Appuyer sur la touche **[SQL]** pour sélectionner le menu « **09 dt** ».
5. Appuyer sur la touche **[▼]** ou sur la touche **[▲]** pour sélectionner « **t-** » indiquant que la fonction triple veille est sélectionnée.
6. Appuyer sur la touche **[SQL]** pour sauvegarder les nouveaux réglages, puis appuyer sur le **PTT** pour revenir en mode normal.



### 6.12.2 EMPLOI

1. Sélectionner le canal que vous souhaitez à l'aide des touches **[▼]** ou **[▲]**.
2. Appuyer et maintenir la touche **[DW]** pendant deux secondes, puis relâcher la touche **[DW]** pour activer la fonction triple veille. La radio supervise les canaux « 16 » et « 09 » tout en restant à l'écoute du canal courant.



Une petite icône « **DW** » clignote au centre et en bas de l'afficheur pendant que la triple veille est active.

Quand une émission est reçue sur le canal « 16 » la radio reste sur le canal « 16 » jusqu'à la disparition du signal.

Quand une émission est reçue sur le canal « 09 » La radio surveille le canal « 16 » tout en recevant sur le canal « 09 ».

3. La fonction triple veille reprend quand le signal entrant disparaît en fin de transmission.
4. Appuyer sur la touche **[DW]** pour annuler la fonction triple veille et revenir en mode normal.

Pour revenir en mode double veille, répéter le paragraphe « **6.12.1 INITIALISATION DE LA FONCTION TRIPLE VEILLE** » en sélectionnant « **d-** » au point 5.

### **6.13 URGENCE (EMPLOI CANAL 16)**

Le canal 16 est connu pour être le canal d'appel et de détresse. Une urgence peut être définie comme une mise en cause vitale ou matérielle. Dans de telles circonstances, s'assurer que l'émetteur récepteur est bien sur le canal 16 . Puis employer la procédure suivante :

1. Appuyer sur le **PTT** du microphone et annoncer « **Mayday, Mayday, Mayday**. Ici \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ » (nom de votre navire).
2. Répéter une fois : « **Mayday, \_\_\_\_\_** » (nom de votre navire).
3. Ensuite donner votre position en latitude/longitude ou en donnant un cap (magnétique ou géographique) par rapport à un point de repère (aide à la navigation, caractéristique géographique comme une île ou un port).
4. Expliquer la nature de votre détresse (risque de submersion, collision, échouage, feu, attaque cardiaque, blessure mettant votre vie en danger, etc.).
5. Faire l'état des secours souhaités (radeaux, aide médicale, etc.).
6. Donner le nombre de personnes à bord et les conditions des blessés.
7. Estimer l'état de navigabilité et la situation de votre navire.
8. Faire la description de votre navire : longueur, mode de propulsion, couleur et autres marques distinctives. La durée de transmission ne doit pas dépasser une minute.
9. En fin de message dire « **OVER** » relâcher le **PTT** et écouter.
10. S'il n'y a aucune réponse, répéter la procédure ci-dessus. Si encore, il n'y a pas de réponse changer de canal et recommencer.

### **6.14 APPEL D'UN AUTRE NAVIRE (CANAL 16 OU 9)**

Le canal 16 peut être utilisé pour le contact initial avec un autre navire.

Cependant, son emploi le plus important est d'acheminer les messages d'urgence. Ce canal est à veiller en permanence sauf quand on est en liaison sur un autre canal.

Il est surveillé par gardes-côtes U.S. et canadiens et par les autres navires. L'utilisation du canal 16 pour héler doit être limité à la prise de contact. L'appel ne doit pas excéder 30 secondes, mais peut être répétés 3 fois à 2 minutes d'intervalle. Dans les zones de trafic radio chargé, la surcharge du canal 16 en raison des prises de contacts peut être réduite dans les eaux U.S. en utilisant le canal 9 pour les prises de contact pour les communications non urgentes.



Dans ce cas également, les temps d'appel ne doivent pas excéder 30 secondes mais peut être répétés 3 fois à 2 minutes d'intervalle.


Avant de réaliser un contact avec un autre navire, se reporter au tableau de fréquences dans cette notice, et sélectionner un canal approprié pour les communications après le contact initial. Par exemple, les canaux 68 et 69 du tableau VHF U.S. sont quelques uns des canaux disponibles pour les équipages non commerciaux. Contrôler que le canal que vous souhaitez utiliser n'est pas occupé, puis revenez sur le canal 16 ou le canal 9 pour le contact initial.

Quand le canal (16 ou 9) est libre, énoncer le nom du navire que vous souhaitez contacter suivi de «  **Ici** » et le nom de votre navire et votre indicatif. Quand votre correspondant vous répond demander lui de passer sur le canal de dégagement en indiquant le numéro de canal suivi de «  **over** » . Puis se mettre sur ce nouveau canal. Quand celui-ci est libre appeler votre correspondant.


Après une émission, dire «  **over** », et relâcher le **PTT** du microphone. Quand toute la communication avec l'autre navire est achevée, terminer la dernière transmission en ajoutant votre indicatif et le mot «  **out** ». Noter qu'il n'est pas nécessaire d'énoncer son indicatif à chaque transmission mais uniquement au début et à la fin du contact.

N'oubliez pas de revenir sur le canal 16 si vous n'utilisez pas un autre canal. Certaines radios surveille automatiquement le canal 16 même en étant réglé sur un autre canal ou en étant en scan.

## **6.15 EMPLOI DU CANAL 13**

Le canal 13 est utilisé sur les docks, les ponts et pour les manœuvres au port. Les messages sur ce canal concernent uniquement la navigation, comme pour utiliser les services d'un pilote. En cas d'urgence et en approche de difficulté de navigation, la grande puissance est autorisée. En appuyant sur la touche [**H/L**()] il est possible de changer la puissance de sortie de 1 Watt à puissance moyenne (2.5 Watts), grande puissance (5 Watts), ou puissance normale (6 Watts). Quand vous changez de canal puis revenez sur lui, la petite puissance est automatiquement appliquée.

## **6.16 EMPLOI DU CANAL 67**

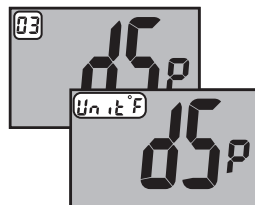
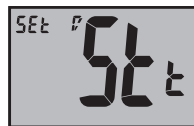
Quand le canal 67 est utilisé pour une navigation bord à bord entre bateaux, les puissances normale, grande ou moyenne peuvent être utilisées temporairement (en bande US) en appuyant sur la touche [**H/L**()]. Quand vous sélectionnez ce canal à nouveau, le émetteur récepteur repasse en faible puissance.

## 6.17 MESURE DE LA TEMPERATURE DE L'EAU

Le **HX760E** peut mesurer la température de l'eau. La plage de mesure possible est de  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  à  $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

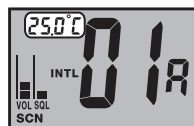
### 6.17.1 ACTIVATION DE LA SONDE DE MESURE DE TEMPERATURE DE L'EAU

1. Mettre l'émetteur récepteur hors tension.
2. Maintenir appuyer la touche [**SQL**], et ensuite mettre le émetteur récepteur sous tension tout en maintenant appuyée la touche [**SQL**].
3. L'indicateur « **SEt** » apparait sur l'afficheur, indiquant que le mode menu a été activé.
4. Appuyer sur la touche [**SQL**] pour sélectionner le menu « **03 dSP** ».
5. Appuyer sur la touche [**▼**] ou sur la touche [**▲**] pour sélectionner « **Unit °C** » ou « **Unit °F** ».  
Unit °C : indique la température courante en °C.  
Unit °F : indique la température courante en °F.
6. Appuyer sur la touche [**SQL**] pour sauvegarder les nouveaux réglages, puis appuyer sur le **PTT** pour revenir en mode normal.



### 6.17.2 EMPLOI

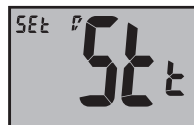
Tremper l'extrémité de la sonde de la face avant du **HX760E** dans l'eau pendant plusieurs minutes. La température de l'eau est affiché sur le LCD.



### 6.17.3 CALIBRAGE DE LA SONDE DE MESURE DE TEMPERATURE DE L'EAU

Si l'affichage de la température est incorrect, la sonde peut être re-calibrée via le mode menu.

1. Mettre le émetteur récepteur hors tension.
2. Maintenir appuyer la touche [**SQL**], et ensuite mettre l'émetteur récepteur sous tension tout en maintenant appuyée la touche [**SQL**].
3. L'indicateur « **SEt** » apparait sur l'afficheur, indiquant que le mode menu a été activé.
4. Appuyer sur la touche [**SQL**] pour sélectionner le menu « **04 tEP** ».
5. Appuyer sur les touches [**▼**] ou [**▲**] pour ajuster la différence entre la valeur de l'affichage du **HX760E** et celle obtenue avec un thermomètre calibré.



**Par exemple**, si l'afficheur du **HX760E** indique « 25.5 °C » et le thermomètre calibré « 23.0 °C » régler le décalage température à « -2.5 °C ».

- Appuyer sur la touche **[SQL]** pour sauvegarder les nouveaux réglages, puis appuyer sur le **PTT** pour revenir en mode normal.

Quand il y a changement d'unité de mesure des températures il y a lieu de faire les procédures suivantes (« °C → °F » ou « °F → °C ») via le mode menu.

La sonde n'affiche pas une température correcte lorsque la température interne de la radio est trop élevée ; comme par exemple après une longue transmission ou un volume audio en réception élevé.

## 6.18 ACTIVER L'EMPLOI DU S.O.S OPTIQUE

Le S.O.S. OPTIQUE utilise une LED à haute intensité sur le **HX760E** comme une balise de détresse visuelle. Quand elle est activée, la LED clignote au rythme du code « S.O.S. » (... --- ...) à la vitesse de 5 mots minute. Ceci peut être très utile pour contacter des sauveteurs qui ne peuvent pas communiquer avec vous par radio.

- Appuyer et maintenir la touche **[MEM]** tout en mettant la radio sous tension pour activer le S.O.S. de détresse optique. Une fois que la radio fonctionne, la LED **TX/BUSY** émet le signal S.O.S en code morse. sans arrêt.
- Le S.O.S. est interrompu quand un signal est reçu ou si la commande de squelch est tournée de façon à avoir un bruit de fond dans le haut-parleur.
- Pour désactiver le S.O.S. optique, mettre la radio hors tension et revenir en arrière.

## 7. EMPLOI DE L'ÉQUIPEMENT BH-2 *Bluetooth*®

L'équipement optionnel **BH-2 *Bluetooth*®** vous permet de communiquer sans fils avec votre **HX760E**, grâce à la technologie ***Bluetooth*®**.

### 7.1 APPAIRAGE

Avant d'utiliser votre **BH-2** pour la première fois, il faut savoir que le **BH-2** et le **HX760E** doivent être appairés.

1. S'assurer que les deux appareils **BH-2** et **HX760E** sont bien arrêtés.

2. Maintenir appuyer la touche [SQL] du **HX760E**, et alors mettre l'émetteur récepteur sous tension tout en maintenant la touche [SQL] afin d'activer le mode menu. « **SEt** » apparaît sur l'afficheur.



3. Appuyer sur la touche [SQL] pour sélectionner le menu « **14 bt** ».



4. Appuyer sur la touche [▼] ou sur la touche [▲] pour sélectionner le le mode opératoire souhaité pour le **BH-2** (sauf « **oFF** »).



**Ptt** : Active la fonction ***Bluetooth*®** sans la sauvegarde batterie et le VOX.

**PttSV** : Active le **BH-2** avec la sauvegarde batterie.

S'il n'y a pas de signal ou de touche appuyée pendant 20 secondes, l'économiseur de batterie met automatiquement le **BH-2** en « sommeil » pour préserver la batterie. Quand un signal est reçu ou que le **PTT** a été appuyé, le **BH-2** est activé à nouveau.

En outre, s'il n'y a pas eut de signal ou de pression sur des touches pendant 10 minutes, le **BH-2** est mis automatiquement hors tension.

**Hi** : Active le **BH-2** avec le VOX (VOX gain : Haut).

**Lo** : Active le **BH-2** avec le VOX (VOX gain : bas).

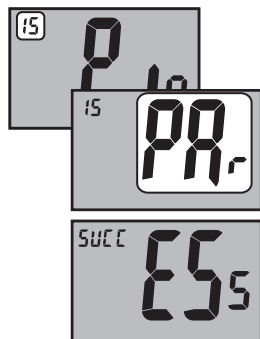
**oFF** : Désactive le **BH-2**.

**Note** : Lors de l'appairage, sélectionner « **Ptt** », « **PttSV** », « **Hi** » ou « **Lo** ».

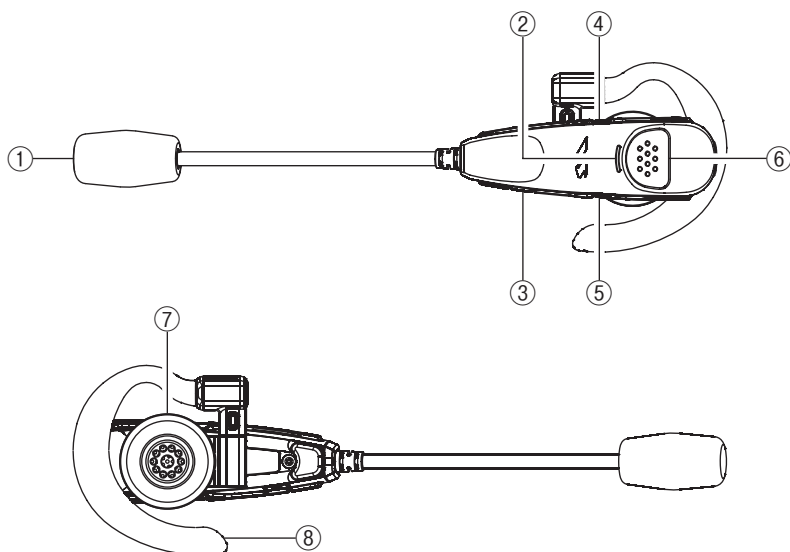
Si « **oFF** » est sélectionné, il est impossible de faire l'appairage, car la fonction ***Bluetooth*®** n'est pas active.

5. Appuyer sur la touche [SQL].

6. Appuyer sur la touche [SQL] à nouveau pour sélectionner le menu « **15 Pin** ».
7. Appuyer et maintenir la touche [MEM] jusqu'à l'indication « **PAR** » apparait.
8. Appuyer et maintenir le commutateur **POWER** du **BH-2** jusqu'à ce que l'indicateur LED clignote alternativement en rouge/bleu (environ cinq secondes).
9. Quand le **BH-2** est correctement reconnu (cela demande 20 à 30 secondes) pour le **HX760E**, l'indicateur LED du **BH-2** clignote bleu et la notation « **SUCCESS** » apparait sur l'afficheur du **HX760E** pendant quelques secondes.
10. Appuyer sur le **PTT** du **HX760E** pour mettre le **HX760E** en mode normal.
11. Arrêter le **BH-2** et le **HX760E**.



## 7.2 COMMANDES ET COMMUTATEURS



① Microphone

② Indicateur LED

Bleu clignotant : Le **BH-2** est correctement reconnu par le **HX760E**.

Rouge clignotant : Le **BH-2** n'est pas correctement reconnu par le **HX760E**.

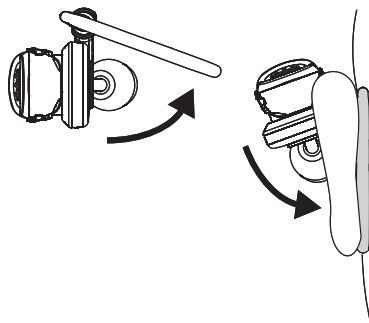
La couleur de la LED est rouge et bleue : La batterie du **BH-2** est faible.

- ③ Commutateur **POWER**(⏻)  
Mettre le **BH-2** sous et hors tension.  
Mettre le **BH-2** sous tension, appuyer et maintenir ce commutateur jusqu'à ce que l'indicateur LED du **BH-2** soit rouge, et que le témoin sonore envoie une tonalité aiguë (environ 3 secondes).  
Mettre le **BH-2** hors tension, appuyer et maintenir ce commutateur jusqu'à ce que le témoin sonore envoie deux tonalités brèves (une basse et une haute), et l'indicateur LED du **BH-2** est allumée en rouge (environ cinq secondes).
- ④ Commutateur **VOLUME** (–)  
L'appui sur ce commutateur baisse le niveau du volume sonore reçu.  
**Utilisation secondaire :**  
Appuyer sur ce commutateur tout en pressant et maintenant le **PTT**, pour diminuer le gain microphone du **BH-2**.
- ⑤ Commutateur **VOLUME** (+)  
L'appui sur ce commutateur augmente le niveau du volume sonore reçu.  
**Utilisation secondaire :**  
Appuyer sur ce commutateur tout en pressant et maintenant le **PTT**, pour augmenter le gain microphone du **BH-2**.
- ⑥ Commutateur **PTT**  
L'appui sur ce commutateur met le **HX760E** en émission. Le lâcher de ce commutateur fait revenir le **HX760E** en mode réception.
- ⑦ Haut-parleur
- ⑧ Crochet écouteur.  
Vous pouvez porter le **BH-2** sur votre oreille gauche ou droite. (voir le paragraphe « **7.3.3 ORIENTATION DU CROCHET ECOUTEUR** »).

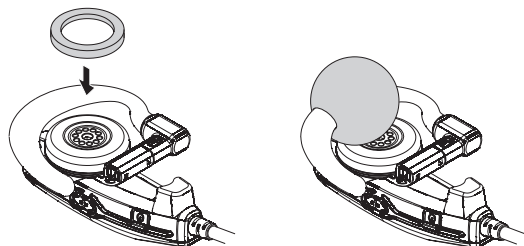
## 7.3 EMPLOI

### 7.3.1 METTRE LE BH-2





1. Ouvrir le crochet écouteur.
2. Enrouler le crochet écouteur autour de l'oreille.
3. Appuyer le **BH-2** contre votre oreille.
4. Ajuster le flexible du microphone en courbant le support contre votre bouche.




Pour plus de confort quand le **BH-2** est porté, fixer la protection micro fournie avec le **BH-2** sur le micro et mettre la balle en mousse fournie avec le **BH-2** dans le crochet écouteur, et régler au besoin.



### **7.3.2 EMPLOI**

1. Appuyer et maintenir la touche [**POWER**()] pendant deux secondes pour mettre le **HX760E** sous tension. L'icône «  » clignote sur l'afficheur.
2. Appuyer et maintenir le commutateur **POWER**() du **BH-2** jusqu'à ce que l'indicateur LED du **BH-2** et que le témoin sonore envoie une tonalité aiguë (environ 3 secondes).
3. Quand le **BH-2** est correctement reconnu par le **HX760E**, L'icône «  » est allumée en continu et l'indicateur LED du **BH-2** clignote bleu.
4. Régler le niveau de réception audio à l'aide des commutateurs [**VOLUME(+)**]/[**VOLUME(-)**] du **BH-2**. L'appui sur le commutateur [**VOLUME(+)**] augmente le niveau du volume sonore reçu. L'appui sur le commutateur [**VOLUME(-)**] baisse le niveau du volume sonore reçu.
5. Appuyer sur le **PTT** du **BH-2** pour transmettre. Relâcher le **PTT** pour revenir en mode réception.
6. Vous pouvez régler le gain microphone du **BH-2** (cinq étapes) en appuyant sur les commutateurs [**VOLUME(+)**]/[**VOLUME(-)**] tout en appuyant et en maintenant le **PTT**, si nécessaire.  
En appuyant sur le commutateur [**VOLUME(+)**] tout en pressant et maintenant le **PTT** augmente le niveau du microphone. En appuyant sur le commutateur [**VOLUME(-)**] tout en pressant et maintenant le **PTT** diminue le niveau du microphone. Quand le gain microphone atteint le maximum ou le minimum, un signal sonore est émis dans le haut-parleur du **BH-2**.
7. La portée entre le **BH-2** et le **HX760E** est environ de 10 m. Si vous vous mettez hors de portée, un signal sonore venant du **BH-2** pour vous alerter. Si vous revenez à bonne distance, le **BH-2** vous alerte à nouveau par un signal sonore pour confirmer la faisabilité de la liaison.

8. Quand la tension de batterie du **BH-2** est faible ;
  - a. La LED est allumée Rouge et Bleus et clignote.
  - b. un signal sonore est émis par le **BH-2**.
  - c. L'icône «  » sur le **HX760E** clignote rapidement.Charger la batterie du **BH-2** avec la console de chargeur optionnelle **CD-40**.

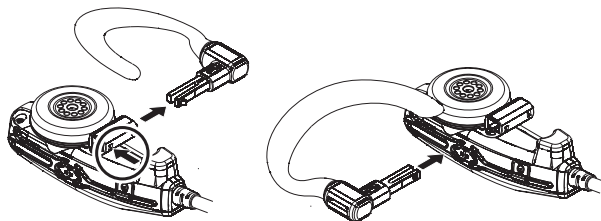
#### NOTE

Quand le **BH-2** est correctement reconnu par le **HX760E**, le haut-parleur interne, le microphone, et la touche **[VOL]** sont désactivés.

#### 7.3.3 ORIENTATION DU CROCHET ECOUTEUR

Le **BH-2** est livré pour être mis à l'oreille gauche. Vous pouvez changer le **BH-2** pour l'utiliser à l'oreille droite en suivant la procédure suivante.

1. Le crochet écouteur est enlevé en le poussant vers l'extérieur avec un objet pointu.
2. Une fois le crochet écouteur enlevé le monter sur l'autre côté.



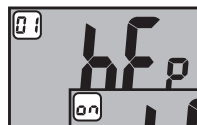
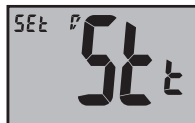


## 8. MODE MENU

Le mode menu du **HX760E** permet de personnaliser un certain nombre de paramètres sur le **HX760E** en fonction de vos contraintes d'emploi.

Le mode menu est facile à activer via la procédure suivante :

1. Mettre le émetteur récepteur hors tension.
2. Maintenir appuyer la touche **[SQL]**, et ensuite mettre le émetteur récepteur sous tension tout en maintenant appuyée la touche **[SQL]**.
3. L'indicateur « **SEt** » apparaît sur l'afficheur, indiquant que le mode menu a été activé.
4. Appuyer sur la touche **[SQL]** pour sélectionner le menu à régler.
5. Appuyer sur les touches **[▼]** ou **[▲]** pour activer le réglage du menu sélectionné. La ligne menu clignote.
6. Appuyer sur la touche **[SQL]** pour sélectionner le statut ou la valeur des paramètres du menu.
7. Après avoir achevé le réglage, appuyer sur le **PTT** pour sauvegarder les nouveaux réglages et revenir en mode normal.



### 01 bEP (BEEP)

**Fonction** : Active/Désactive le signal sonore de clavier.

**Valeurs possibles** : on/oFF

**Valeur par défaut** : on



### 02 PC (AUDIO PITCH CONTROL)

**Fonction** : Cette commande change le niveau audio du haut-parleur en haute ou basse sonorité pour aider l'écoute en fonction de l'environnement (tranquille ou bruyant).

**Valeurs possibles** : on/oFF

**Valeur par défaut** : oFF



### 03 dSP (DISPLAY MODE)

**Fonction** : Sélectionne l'unité de mesure de la sonde.

**Valeurs possibles** : Unit °C/Unit °F/oFF

**Valeur par défaut** : oFF

Unit °C : Indique la température courante en °C.

Unit °F : Indique la température courante en °F.

V : Indique la tension de batterie.

oFF : Désactive les indications de température et de tension.



#### 04 tEP (TEMP ADJUST)

**Fonction** : Calibrage du thermomètre

**Valeurs possibles** : -9.9 ~ +9.9

**Valeur par défaut** : 0.0

Voir page 26 pour plus de détails.



#### 05 LP (LAMP MODE)

**Fonction** : Sélectionne le mode d'éclairage de l'afficheur et du clavier.

**Valeurs possibles** : Cnt/kEY/off

**Valeur par défaut** : kEY

**kEY** : Éclaire l'afficheur et le clavier pendant 5 secondes quand n'importe quelle touche est appuyée.

**Cnt** : Éclaire l'afficheur et le clavier continuellement.

**Off** : Éteint le rétro éclairage de l'afficheur et du clavier.



#### 06 dr (DIMMER)

**Fonction** : Réglage de la luminosité de l'afficheur.

**Valeurs possibles** : 00/01/02/03

**Valeur par défaut** : 02



#### 07 SnL (SCAN LAMP)

**Fonction** : Active/désactive l'éclairage automatique de la lampe quand un signal est reçu sur un canal pendant le scan.

**Valeurs possibles** : on/oFF

**Valeur par défaut** : oFF



#### 08 SCn (SCAN DISPLAY)

**Fonction** : Sélectionne le mode d'affichage scan.

**Valeurs possibles** : nor (Normal)/SPL (Special)

**Valeur par défaut** : nor (Normal)

Quand ce menu est mis à « nor (Normal) » le numéro de canal défile sur l'afficheur pendant le scan. Quand « SPL (Special) » est sélectionné le numéro de canal sur l'afficheur reste fixe tant qu'un canal actif n'est pas trouvé. Le canal présenté est le dernier canal qui a été reçu.



#### 09 dt (DUAL WATCH MODE)

**Fonction** : Sélectionne la double ou triple veille.

**Valeurs possibles** : d- (Double Veille)/t- (Triple Veille)

**Valeur par défaut** : d- (Double Veille)

Voir page 23 pour plus de détails.



## 10 dUL (DW DISPLAY)

**Fonction** : sélectionne le mode d'affichage scan double veille.

**Valeurs possibles** : nor (Normal)/SPL (Special)

**Valeur par défaut** : nor (Normal)

Quand « SPL (Special) » est sélectionné le numéro de canal sur l'afficheur est le dernier canal reçu par le **HX760E**. C'est une fonction pratique si nous ne pouvez voir la radio ou moment où la transmission est reçue.



## 11 bSY (BUSY LED)

**Fonction** : Active/Désactive la LED **BUSY** quand le squelch est ouvert.

**Valeurs possibles** : on/oFF

**Valeur par défaut** : on

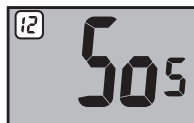


## 12 SOS (STROBE ILLUMINATION)

**Fonction** : Sélectionne l'allumage du Strobe S.O.S ou l'allumage continu.

**Valeurs possibles** : SoS/Cnt (Continu)

**Valeur par défaut** : SoS



## 13 ALt (WX ALERT)

**Fonction** : Active/Désactive la fonction alerte météo.

**Valeurs possibles** : on/SCn/on SC/oFF

**Valeur par défaut** : on SC

on : Quand sur un canal météo, l'alerte météo est reçue, la radio donne l'alarme.

SCn : Émet un fort signal sonore quand l'alerte météo est reçue au cours d'un scan sur les canaux météo.

on SC : Émet un fort signal sonore quand l'alerte météo est reçue à l'écoute d'un canal météo et/ou au cours d'un scan des canaux météo.

oFF : Désactive la fonction alerte météo.



#### 14 bt (Bluetooth®)

**Fonction** : Sélectionne le mode opératoire de l'équipement optionnelle **BH-2 Bluetooth®**.

**Valeurs possibles** : Ptt/PttSV/Hi/Lo/oFF

**Valeur par défaut** : oFF

Ptt : Active la fonction **Bluetooth®** sans la sauvegarde batterie et le VOX .

PttSV : Active la fonction **Bluetooth®** avec la sauvegarde batterie.

S'il n'y a pas de signal ou de touche appuyée pendant 20 secondes, l'économiseur de batterie met automatiquement le **BH-2** en « sommeil » pour préserver la batterie. Quand un signal est reçu ou que le **PTT** a été appuyé, le **BH-2** est activé à nouveau.

Hi : Active la fonction **Bluetooth®** avec le VOX gain au maximum.

Lo : Active la fonction **Bluetooth®** avec le VOX gain au minimum.

oFF : La fonction **Bluetooth®** est arrêtée.



#### 15 Pin (PIN CODE)

**Fonction** : Appairage de l'unité **Bluetooth®** et réglage du code Pin.

**Valeur par défaut** : 6111

Voir page 29 pour plus de détails.



## 9. MAINTENANCE

### 9.1 GENERALITES

La qualité inhérente des composants transistorisés des radios STANDARD HORIZON laisse espérer plusieurs années d'utilisation sans incident. Prenez les précautions suivantes pour éviter des dommages à la radio.

- Pour éviter la corrosion des contacts électriques et préserver l'étanchéité, laisser le microphone branché ou couvrir la prise en tout temps.
- Ne jamais émettre sans antenne ou sans une charge fictive adaptée branchée à la prise antenne.
- S'assurer que la tension d'alimentation ne dépasse pas la valeur prévue par le constructeur, valeur spécifiée dans le manuel d'emploi.
- Utiliser uniquement les accessoires et les pièces détachées préconisés par STANDARD HORIZON.

### 9.2 TABLEAU D'INCIDENTS

SYMPTOME	CAUSE PROBABLE	REMEDE
La touche <b>[SCAN]</b> ne lance pas le scan.	Pas de canaux en mémoire.	Utiliser la touche <b>[MEM]</b> pour mettre en mémoire les canaux souhaités.
	Squelch mal réglé.	Régler le squelch juste à la limite de la disparition du bruit de fond. Un réglage plus poussé du squelch risque de rejeter les signaux entrants.
Les modes USA/INTL/CAN ne fonctionnent pas.	Procédure non respectée.	Maintenir appuyer la touche <b>[16/9]</b> et appuyer sur la touche <b>[DW]</b> .
En maintenant appuyer la touche <b>[SQL]</b> n'élimine pas le bruit de fond.	Batterie faible.	Charger la batterie. Voir le chapitre 4 de ce manuel.
	Le volume audio est trop faible.	Appuyer la touche <b>[VOL]</b> et presse la touche <b>[▲]</b> plusieurs fois.
Impossibilité de changer aucune fonction.	Les touches sont verrouillées.	Déverrouiller les touches. Voir le paragraphe 5. ④ touche <b>[H/L(🔒)]</b> .
Le verrouillage des touches ne fonctionne pas.	Procédure non respectée.	Maintenir la touche <b>[H/L(🔒)]</b> pendant 2 secondes.
L'indicateur ne s'allume pas au cours de la charge de la batterie.	Batterie <b>FNB-V99LI HS</b> .	Contactez votre vendeur Standard Horizon.

## 10. ASSIGNATION DES CANAUX VHF MARINE

Le tableau qui suit liste l'assignation des canaux Marine VHF US. et Internationaux. Ci-après sont regroupés quelques informations à propos de ce tableau.

1. VTS. Indique que ces canaux sont utilisés par les gardes-côtes US. (Vessel Traffic System).
2. Numéros de canaux A, sont des numéros de canaux suivis de la lettre A (comme par exemple canal 07A) qui sont des canaux **simplexes** en mode U.S. ou canadien et **duplexes** en mode international. Dans ce dernier mode les numéros en A ne sont pas utilisés. Si vous appelez les gardes-côtes sur le canal 16, Ils peuvent certaines fois vous demandez de « **Passer sur le canal 22 Alpha** ». C'est un canal assigné aux gardes-côtes U.S et Canadiens pour gérer les appels de détresse ou autres. Si votre radio est configuré en mode **International**, vous vous mettez sur le canal 22 tout simplement et vous ne pourrez entrer en contact avec les gardes-côtes. Pour être sur le 22A vous devez changer de mode (**US** ou **Canadien**), en utilisant la procédure de sélection de canaux USA/CAN/INTL. Le canal 22 (sans « A ») est un canal duplexe **internationale** pour les opérations dans les ports. certaines radios affichent un « A » à côté du numéro de canal pour tous les canaux « Alpha », alors que d'autres modèles ne l'indique pas même si la radio est réglée sur la bonne fréquence selon les réglages U/I/C.
3. Les canaux pont à pont (par exemple, le canal 13) sont utilisés par les pilotes soit sur des voies aux abords des côtes ou sur des fleuves. Ils sont également utiliser par les bâtiments océaniques pour leurs communications inter-pont. Noter que la puissance est limitée à 1 Watt sur ces canaux.
4. La colonne **S/D** du tableau indique soit S (pour simplexe) ou D (duplexe). **Simplexe** signifie que l'émission et la réception se déroulent sur la même fréquence. Au contraire du téléphone, il n'est possible de parler que la moitié du temps. S'assurer d'annoncer la fin de son message par « **Over** » et ne pas oublier de relâcher le PTT du microphone juste après. Le trafic en mode **duplexe** implique d'utiliser une fréquence pour l'émission et une fréquence pour la réception. Sur les canaux duplexes du tableau, le bon mode opératoire est établi automatiquement par votre radio quand vous sélectionnez le canal ; Il n'est pas possible de changer le mode. Se souvenir qu'il faut quand même relâcher le PTT pour revenir en réception
5. Les canaux normalement utiliser par les plaisanciers sont codifiés avec l'appellation « non commercial » dans la colonne **utilisation du tableau**. Certains canaux sont partagés avec d'autres services et d'autres sont utilisés uniquement dans certaines régions géographiques.

6. **Les navires de la Marine équipés en VHF doivent superviser le canal 16.**

TABLEAU DES CANAUX VHF MARINE								
CH	U	C	I	S/D	TX		RX	UTILISATION DES CANAUX
01		X	X	D	156.050		160.650	Correspondance publique
01A	X			S	156.050			Trafic portuaire et commercial. VTS dans certaines zones
02		X	X	D	156.100	160.700		Correspondance publique
03		X	X	D	156.150	160.750		Correspondance publique
04			X	D	156.200	160.800		Correspondance publique, Trafic portuaire et mouvement des navires
04A		X		S	156.200			Côte Pacifique : Gardes-côtes, Cote Est : Pêche commerciale
05			X	D	156.250	160.850		Correspondance publique, Trafic portuaire et mouvement des navires
05A	X	X		S	156.250			Trafic portuaire. VTS à Seattle
06	X	X	X	S	156.300			Sécurité entre navires
07			X	D	156.350	160.950		Correspondance publique, Trafic portuaire et mouvement des navires
07A	X	X		S	156.350			Commercial
08	X	X	X	S	156.400			Commercial (entre navires uniquement)
09	X	X	X	S	156.450			Canal d'appel, Commercial & plaisance
10	X	X	X	S	156.500			Commercial
11	X	X	X	S	156.550			Commercial. VTS dans certaines zones.
12	X	X	X	S	156.600			Trafic portuaire. VTS dans certaines zones.
13	X	X	X	S	156.650			Pilotage
14	X	X	X	S	156.700			Trafic portuaire. VTS dans certaines zones.
15	X			S	---	156.750		Environnement (réception uniquement)
15		X	X	S	156.750			Commercial, plaisance, mouvement de navire (1 W)
16	X	X	X	S	156.800			Appel détresse international
17	X	X	X	S	156.850			Contrôle d'état (1 W)
18			X	D	156.900	161.500		Trafic portuaire et mouvement des navires
18A	X	X		S	156.900			Commercial
19			X	D	156.950	161.550		Trafic portuaire et mouvement des navires
19A	X			S	156.950			US : Commercial
19A		X		S	156.950			Gardes-côtes
20	X	X	X	D	157.000	161.600		Canada Gardes-côtes, International : Trafic portuaire et mouvement des navires
20A	X			S	157.000			Trafic portuaire
21			X	D	157.050	161.650		Trafic portuaire et mouvement des navires
21A	X	X		S	157.050			<b>Gouvernement U.S. Canada Gardes-côtes</b>
22			X	D	157.100	161.700		Trafic portuaire et mouvement des navires
22A	X	X		S	157.100			Liaison gardes-côtes US et Canadiens et sécurité maritime Information radiodiffusion annoncé sur canal 16
23		X	X	D	157.150	161.750		Correspondance publique
23A	X			S	157.150			<b>Gouvernement U.S. uniquement</b>
24	X	X	X	D	157.200	161.800		Correspondance publique
25	X	X	X	D	157.250	161.850		Correspondance publique
26	X	X	X	D	157.300	161.900		Correspondance publique

TABLEAU DES CANAUX VHF MARINE							
CH	U	C	I	S/D	TX	RX	UTILISATION DES CANAUX
27	X	X	X	D	157.350	161.950	Correspondance publique
28	X	X	X	D	157.400	162.000	Correspondance publique
60		X	X	D	156.025	160.625	Correspondance publique
61			X	D	156.075	160.675	Correspondance publique, Trafic portuaire, mouvement de bateau
61A		X		S	156.075		Pêche commerciale sur côte Est
62			X	D	156.125	160.725	Correspondance publique, Trafic portuaire, mouvement de bateau
62A		X		S	156.125		Pêche commerciale sur côte Est
63			X	D	156.175	160.775	Correspondance publique, Trafic portuaire, mouvement de bateau
63A	X	X		S	156.175		Trafic portuaire et commercial. VTS dans certaines zones.
64		X	X	D	156.225	160.825	Correspondance publique, Trafic portuaire, mouvement de bateau
64A		X		S	156.225		Correspondance publique, Trafic portuaire, mouvement de bateau
65			X	D	156.275	160.825	Correspondance publique, Trafic portuaire, mouvement de bateau
65A	X	X		S	156.275		Trafic portuaire
66			X	D	156.325	160.925	Correspondance publique, Trafic portuaire, mouvement de bateau
66A	X	X		S	156.325		Trafic portuaire
67	X	X	X	S	156.375		US : Commercial. Mission de pilotage sur le bas Mississippi. entre navires uniq., Canada : pêche commerciale, S&R
68	X	X	X	S	156.425		plaisance.
69	X	X	X	S	156.475		US : Plaisanciers, Canada : Pêche commerciale uniquement, International : entre navires, Trafic portuaire et mouvement des navires.
70	X	X	X	S	156.525		Appel digital sélectif (trafic phonie non autorisé)
71	X	X	X	S	156.575		US, Canada : Plaisanciers International : Trafic portuaire et mouvement des navires
72	X	X	X	S	156.625		Plaisanciers (entre navires uniq.)
73	X	X	X	S	156.675		US : Trafic portuaire, Canada : Pêche commerciale uniquement, International : entre navires, Trafic portuaire et mouvement des navires.
74	X	X	X	S	156.725		US : Trafic portuaire, Canada : Pêche commerciale uniquement, International : entre navires, Trafic portuaire et mouvement des navires.
75	X	X	X	S	156.775		Trafic portuaire (entre navires uniq.) (1W)
76	X	X	X	S	156.825		Trafic portuaire (entre navires uniq.) (1W)
77	X	X		S	156.875		Trafic portuaire (entre navires uniq.) (1W)
77			X	S	156.875		Trafic portuaire (entre navires uniq.)
78			X	D	156.925	161.525	Correspondance publique, Trafic portuaire, mouvement de bateau
78A	X	X		S	156.925		plaisance



TABLEAU DES CANAUX VHF MARINE							
CH	U	C	I	S/D	TX	RX	UTILISATION DES CANAUX
79			X	D	156.975	161.575	Trafic portuaire et mouvement des navires
79A	X	X		S	156.975		Commercial
80			X	D	157.025	161.625	Trafic portuaire et mouvement des navires
80A	X	X		S	157.025		Commercial
81			X	D	157.075	161.675	Trafic portuaire et mouvement des navires
<b>81A</b>	<b>X</b>			<b>S</b>	<b>157.075</b>		<b>Gouvernement U.S. uniquement - opérations de protection de l'environnement.</b>
81A		X		S	157.075		Gardes-côtes Canadiens uniquement
82			X	D	157.125	161.725	Correspondance publique, Trafic portuaire, mouvement de bateau
<b>82A</b>	<b>X</b>	<b>X</b>		<b>S</b>	<b>157.125</b>		<b>Gouvernement U.S. uniquement, Gardes-côtes Canadiens uniquement</b>
83		X		D	157.175	161.775	Gardes-côtes Canadiens uniquement
83			X	D	157.175	161.775	Correspondance publique
<b>83A</b>	<b>X</b>	<b>X</b>		<b>S</b>	<b>157.175</b>		<b>Gouvernement U.S. uniquement, Gardes-côtes Canadiens uniquement</b>
84	X	X	X	D	157.225	161.825	Correspondance publique
85	X	X	X	D	157.275	161.875	Correspondance publique
86	X	X	X	D	157.325	161.925	Correspondance publique
87		X	X	S	157.375		Trafic portuaire et mouvement des navires
87A	X			S	157.375		Correspondance publique
88		X	X	S	157.425		Trafic portuaire et mouvement des navires
88A	X			S	157.425		Commercial (entre navires uniquement)
WX01	X	X	X	D	---	162.550	Météo (réception uniquement)
WX02	X	X	X	D	---	162.400	Météo (réception uniquement)
WX03	X	X	X	D	---	162.475	Météo (réception uniquement)
WX04	X	X	X	D	---	162.425	Météo (réception uniquement)
WX05	X	X	X	D	---	162.450	Météo (réception uniquement)
WX06	X	X	X	D	---	162.500	Météo (réception uniquement)
WX07	X	X	X	D	---	162.525	Météo (réception uniquement)
WX08	X	X	X	D	---	161.650	Météo (réception uniquement)
WX09	X	X	X	D	---	161.775	Météo (réception uniquement)
WX10	X	X	X	D	---	163.275	Météo (réception uniquement)

Les canaux ci-dessus marqués en gras ne sont pas destinés à un usage public général dans les eaux US. sauf autorisation particulière.

## 11. INSTALLATION D'OPTIONS

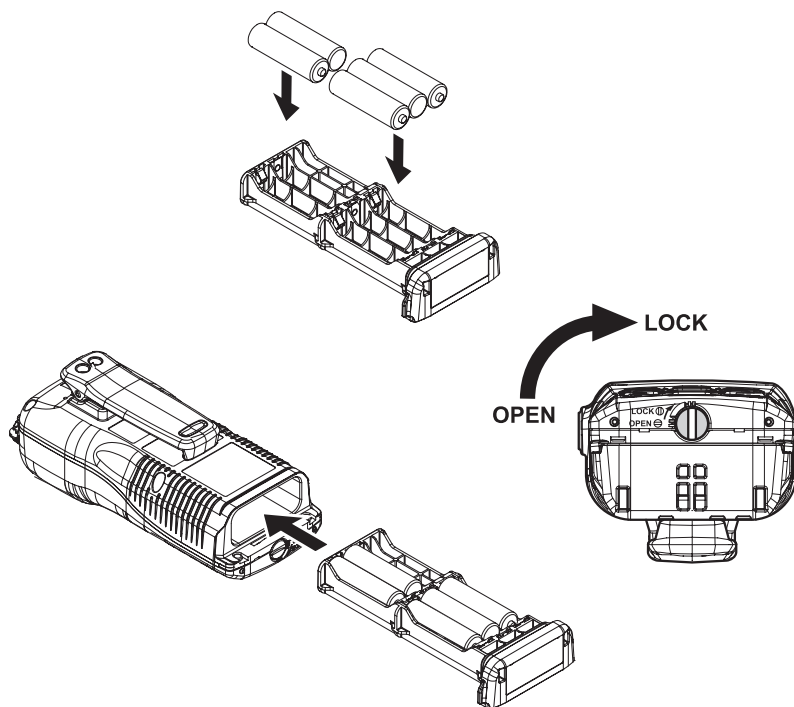
### 11.1 BOÎTIER PILES FBA-38

**FBA-38** est un boîtier piles qui peut contenir cinq piles alcalines de type AAA et qui est prévu pour être utilisé avec le **HX760E**.

1. Glisser les cinq piles alcalines de type AAA dans le **FBA-38** avec le pôle négatif [-] au contact du ressort dans le **FBA-38**.
2. Mettre ensuite le **FBA-38** à l'emplacement batterie sous le émetteur récepteur, puis mettre le verrou du fermoir en position « LOCK » à l'aide d'une pièce de monnaie.

#### NOTE

Quand le boîtier piles **FBA-38** est utilisé, le **HX760E** n'est pas en mesure de débiter 6 W en sortie.



## 12. SPECIFICATIONS

Les spécifications sont nominales, sauf indications particulières, et peuvent être changées sans avis supplémentaire.

### 12.1 GENERAL

<b>Plage de fréquences :</b>	156.025 MHz - 162 MHz
<b>Pas de canal :</b>	25 kHz
<b>Stabilité en fréquence :</b>	±10 ppm (-20 °C à +60 °C)
<b>Type d'émission :</b>	16K0G3E
<b>Impédance d'antenne :</b>	50 ohm
<b>Tension d'alimentation :</b>	7.4V DC, moins à la masse
<b>Consommation de courant :</b>	280 mA (Réception, BF MAX type.) 50 mA (Standby, <b>Bluetooth</b> ® « off ») 100 mA (Standby, <b>Bluetooth</b> ® « on ») 10 mA (Standby, Saver « on » <b>Bluetooth</b> ® « off ») 60 mA (Standby, Saver « on » <b>Bluetooth</b> ® « on ») 1.6 A/1.5 A/1.0 A/0.7 A (TX : 6 W/5 W/2.5W/1W)
<b>Température d'emploi :</b>	-20 °C à +60 °C
<b>Plage d'emploi thermomètre :</b>	-10 °C à +60 °C
<b>Dimensions (larg x haut x prof) :</b>	62 x 141.5 x 41 mm (avec bouton et antenne)
<b>Poids (environ) :</b>	305 g (avec/FNB-V99LI, clip ceinture & antenne)

### 12.2 TRANSMITTER

<b>Puissance de sortie :</b>	6 W/5 W/2.5 W/1 W (@7.4 V)
<b>Type de modulation :</b>	Réactance variable
<b>Déviation maximum :</b>	±5 kHz
<b>Émissions indésirables :</b>	-75 dBc typique
<b>Impédance micro :</b>	2 k-ohm

## 12.3 RECEPTEUR

Type de circuit :	Double conversion superhétérodyne
FI :	1° FI : 47.25 MHz 2° FI : 450 kHz
Sélectivité du canal adjacent :	70 dB typique
Inter modulation :	68 dB typique
Ratio de bruit :	40 dB typique
Sensibilité :	1 $\mu$ V pour 20 dB SINAD
Sélectivité :	25 kHz (-60 dB)
Sortie audio (HP interne) :	700 mW @16-ohm pour 10 % THD (@7.4 V)

## 12.4 *Bluetooth*®

Profile :	HSP
Plage de fréquences :	2402 MHz - 2480 MHz
Méthode de Modulation :	GFSK
Sortie émission :	0 dBm Class 2
Sensibilité :	moins que -80 dBm





## Declaration of Conformity

We, Yaesu UK Ltd. declare under our sole responsibility that the following equipment complies with the essential requirements of the Directive 1999/5/EC.

Type of Equipment:	VHF Transceiver
Brand Name:	STANDARD HORIZON
Model Number:	HX760E
Manufacturer:	Vertex Standard Co., Ltd.
Address of Manufacturer:	4-8-8 Nakameguro Meguro-Ku, Tokyo 153-8644, Japan

### Applicable Standards:

This equipment is tested and conforms to the essential requirements of directive, as included in following standards.

Radio Standard:	EN 301 178-2
	EN 300 698-3
	EN 300 328
EMC Standard:	EN 301 843-2
Safety Standard:	EN 60950-1

The technical documentation as required by the Conformity Assessment procedures is kept at the following address:

Company: Yaesu UK Ltd.  
Address: Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close, Winchester  
Hampshire, SO23 0LB, U.K.

### Dispositions pour les produits électroniques et électriques

Tous les produits portant le symbole (Poubelle barree d'une croix) ne doivent pas etre mis avec les ordures menageres.

Les produits electriques et électroniques doivent etre recycles a un centre de traitement ou ils seront tries.

En Europe contactez votre fournisseur ou distributeur pour les informations concernant la collecte de ceux ci.





**VERTEX STANDARD CO., LTD.**

4-8-8 Nakameguro, Meguro-Ku, Tokyo 153-8644, Japan

**VERTEX STANDARD**

**US Headquarters**

10900 Walker Street, Cypress, CA 90630, U.S.A.

**YAESU UK LTD.**

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close  
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

**VERTEX STANDARD HK LTD.**

Unit 5, 20/F., Seaview Centre, 139-141 Hoi Bun Road,  
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

**VERTEX STANDARD (AUSTRALIA) PTY., LTD.**

Normanby Business Park, Unit 14/45 Normanby Road  
Notting Hill 3168, Victoria, Australia

Copyright 2010

VERTEX STANDARD CO., LTD.

All rights reserved.

No portion of this manual  
may be reproduced

without the permission of  
VERTEX STANDARD CO., LTD.



E M 0 3 2 N 3 7 5